



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Science Procurement Directorate/Direction de
l'acquisition de travaux scientifiques
Terrasses de la Chaudière, 4th Flo
10 Wellington Street
Gatineau
Quebec
K1A 0S5

Title - Sujet LEAP - Lunar Rover Phase A	
Solicitation No. - N° de l'invitation 9F052-200303/B	Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client 20200303	Date 2021-07-28
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$\$ST-048-39535	
File No. - N° de dossier 048st.9F052-200303	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-08-03 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Abbasi, Sameer Ali	Buyer Id - Id de l'acheteur 048st
Telephone No. - N° de téléphone (873) 354-4921 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-2675
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

This amendment is raised to address the following:

- To respond to questions received during the solicitation period related to the Security Requirements; and
- To revise the solicitation accordingly, as applicable.

Questions and Answers

Q28. Regarding Part 7 - RESULTING CONTRACT CLAUSES, Section 7.3.1, Ref A, our organization is seeking the following:

(1) PSPC sponsorship to enter the Contract Security Program, for the purpose of being screened for a Facility Security Clearance at the level of SECRET, along with approved Document Safeguarding at the level of PROTECTED B (para 1, section 7.3.1, Ref A). Said sponsorship would further require that PSPC initiate a Private Sector Organization Screening form on behalf of our organization; and

(2) Clarification regarding personnel clearances: per para 2, section 7.3.1, Ref A – contractor personal requiring access to PROTECTED information, assets or sensitive site(s) must each hold a valid personal security screening at the level of SECRET, or RELIABILITY STATUS, as required, granted or approved by the CSP, PSPC. Can your office provide us some further clarification such that we can best determine which personnel within our company would require SECRET, and which would require RELIABILITY STATUS, and such that we can best narrow down our list of names to submit to only those required.

A28. ANNEX/Annexe C SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST of this bid solicitation has been amended below. The Personnel (Supplier) security screening level required for this requirement is Reliability Status. Please refer to updated ANNEX/Annexe C SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST for further details. Section 7.3.1 of the bid solicitation has been revised accordingly in this solicitation amendment.

For further details on the Contract Security Program, please see the response to question no. 06 in Amendment No. 01.

Q29. Please see below questions related to this bid solicitation:

(1) After submitting the private sector organization screening (PSOS) form directly to the Public Services and Procurement Canada's Contract Security Program (CSP), I received an email from CSP that they are unfortunately unable to proceed with this request, because the PSOS and SRCL must be filled out and signed by an approved source. It appears that we require an approved source to fill out and submit the PSOS form to the CSP. Is PSPC able to complete this process on my organization's behalf.

(2) We are planning on using a number of subcontractors. I know that typically a security screening request must be submitted for subcontractors after contract award. Is there an opportunity to request their screening, in addition to my upgrade before the contract is awarded?

A29. Please see below responses to Q29:

(1) ANNEX/Annexe C SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST of this bid solicitation has been amended below. The Personnel (Supplier) security screening level required for this requirement is Reliability Status. Please refer to updated ANNEX/Annexe C SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST for further details. Section 7.3.1 of the bid solicitation has been revised accordingly in this solicitation amendment.

For further details on the Contract Security Program, please see the response to question no. 06 in Amendment No. 01.

(2) Please refer to the above response A29 (1).

Solicitation Revisions

1. At page 5, Section 1.2 Summary in the bid solicitation:

INSERT:

1.2.6 Controlled Goods Program

This procurement is subject to the Controlled Goods Program. The [Defence Production Act](#) defines Canadian Controlled Goods as certain goods listed in Canada's Export Control List, a regulation made pursuant to the Export and Import Permits Act (EIPA).

2. At page 21, PART 6 - SECURITY, FINANCIAL AND OTHER REQUIREMENTS in the bid solicitation:

INSERT:

6.3 Controlled Goods Requirement

SACC Manual clause [A9130T](#) (2019-11-28) Controlled Goods Program

3. At page 22, Section 7.3.Security Requirements in the bid solicitation:

DELETE:

7.3 Security Requirements

7.3.1 The following security requirements (SRCL and related clauses provided by the Contract Security Program) apply and form part of the Contract.

1. The Contractor must, at all times during the performance of the Contract, hold a valid Facility Security Clearance at the level of SECRET, with approved Document Safeguarding at the level of PROTECTED B, issued by the Contract Security Program (CSP), Public Works and Government Services Canada (PWGSC).
2. The Contractor personnel requiring access to PROTECTED information, assets or sensitive site(s) must EACH hold a valid personnel security screening at the level of SECRET, or RELIABILITY STATUS, as required, granted or approved by the CSP, PWGSC.
3. The Contractor MUST NOT utilize its Information Technology systems to electronically process, produce or store any sensitive PROTECTED information until the CSP, PWGSC has issued written approval. After approval has been granted, these tasks may be performed at the level of PROTECTED B.
4. Subcontracts which contain security requirements are NOT to be awarded without the prior written permission of the CSP, PWGSC.
5. The Contractor must comply with the provisions of the:
 - (a) Security Requirements Check List and security guide (if applicable), attached at Annex C;
 - (b) *Industrial Security Manual* (Latest Edition).

INSERT:

7.3 Security Requirements

7.3.1 The following security requirements (SRCL and related clauses provided by the Contract Security Program) apply and form part of the Contract.

1. The Contractor/Offeror must, at all times during the performance of the Contract/Standing Offer, hold a valid Designated Organization Screening (DOS) with approved Document Safeguarding at the level of PROTECTED B, issued by the Contract Security Program (CSP), Public Works and Government Services Canada (PWGSC).
2. This contract includes access to Controlled Goods. Prior to access, the contractor must be registered in the Controlled Goods Program of Public Works and Government Services Canada (PWGSC).
3. The Contractor/Offeror personnel requiring access to PROTECTED information, assets or site(s) must EACH hold a valid RELIABILITY STATUS, granted or approved by the CSP, PWGSC. Until the security screening of the Contractor personnel required by this Contract has been completed satisfactorily by the CSP, PWGSC, the Contractor/ personnel MAY NOT HAVE ACCESS to (PROTECTED) information or assets, and MAY NOT ENTER sites where such information or assets are kept, without an escort.
3. The Contractor MUST NOT utilize its Information Technology systems to electronically process, produce or store PROTECTED information until the CSP, PWGSC has issued written approval. After approval has been granted or approved, these tasks may be performed at the level of PROTECTED B.
4. Subcontracts which contain security requirements are NOT to be awarded without the prior written permission of the CSP, PWGSC.

Solicitation No. - N° de l'invitation
9F052-200303/B
Client Ref. No. – N° de réf. du client
9F052-200303

Amd. No. - N° de la modif.
005
File No. – N° du dossier
048st.9F052-200303

Buyer ID - Id de l'acheteur
048st
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

5. The Contractor/Offeror must comply with the provisions of the:

- (a) Security Requirements Check List and security guide (if applicable), attached at Annex _____;
- (b) *Contract Security Manual* (Latest Edition)

4. At page 26, Section 7.10.3 SACC Manual Clauses in the bid solicitation:

INSERT:

SACC Manual clause A9131C (2020-11-19), Controlled Goods Program

5. At page 34 to 36, ANNEX C SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST in the bid solicitation:

DELETE: ANNEX C SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)

INSERT: ANNEX C SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL) revised version dated 28 July, 2021

Solicitation No. - N° de l'invitation
9F052-200303/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
9F052-200303

Amd. No. - N° de la modif.
005
File No. - N° du dossier
048st.9F052-200303

Buyer ID - Id de l'acheteur
048st
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEX/Annexe C



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

2020 0303

Security Classification / Classification de sécurité
Sans Classification

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)

LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine Canadian Space Agency		2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction Space Exploration
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance		3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant To be Determined
4. Brief Description of Work / Brève description du travail Contract for the development of a lunar rover including a Canadian science payload as well as an American science payload. This SRCL is for the initial project definition - Phase A - where the contractor will be doing analysis and refining the technical requirements for the mission.		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?		<input type="checkbox"/> No / Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)		<input type="checkbox"/> No / Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada <input checked="" type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input checked="" type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/>	All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/>
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		
Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:
7. c) Level of information / Niveau d'information		
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input checked="" type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input checked="" type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
Sans Classification

Canada

Solicitation No. - N° de l'invitation
9F052-200303/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
9F052-200303

Amd. No. - N° de la modif.
005
File No. - N° du dossier
048st.9F052-200303

Buyer ID - Id de l'acheteur
048st
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

2020 0303

Security Classification / Classification de sécurité
Sans Classification

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

If Yes, indicate the level of sensitivity.

Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :

Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

☒ RELIABILITY STATUS
COTE DE FIABILITE

☐ CONFIDENTIAL
CONFIDENTIEL

☐ SECRET
SECRET

☐ TOP SECRET
TRÈS SECRET

☐ TOP SECRET - SIGINT
TRÈS SECRET - SIGINT

☐ NATO CONFIDENTIAL
NATO CONFIDENTIEL

☐ NATO SECRET
NATO SECRET

☐ COSMIC TOP SECRET
COSMIC TRÈS SECRET

☐ SITE ACCESS
ACCÈS AUX EMPLACEMENTS

Special comments:

Commentaires spéciaux : Partnership with NASA or US Industry for CLPS may require sharing of ITAR information, but this will be dealt v

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? ☐ No ☒ Yes
Non Oui

If Yes, will unscreened personnel be escorted?

Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? ☐ No ☒ Yes
Non Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☐ No ☒ Yes
Non Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☐ No ☒ Yes
Non Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
Sans Classification

Canada

Solicitation No. - N° de l'invitation
9F052-200303/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
9F052-200303

Amd. No. - N° de la modif.
005
File No. - N° du dossier
048st.9F052-200303

Buyer ID - Id de l'acheteur
048st
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Contract Number / Numéro du contrat

2020 0303

Security Classification / Classification de sécurité
Sans Classification

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category / Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO					COMSEC				
	A	B	C	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET
											A	B	C			
Information / Assets Renseignements / Biens Production		✓														
IT Media / Support TI		✓														
IT Link / Lien Électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non ☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non ☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).

Solicitation No. - N° de l'invitation
9F052-200303/B
Client Ref. No. – N° de réf. du client
9F052-200303

Amd. No. - N° de la modif.
005
File No. – N° du dossier
048st.9F052-200303

Buyer ID - Id de l'acheteur
048st
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN THE SAME